



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קכ"ה ע"א

פרשת חיי שרה

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קכ"ד ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

לית ליה מגרמיה כלום בר כד נטיל ברכאן לזמנין ידיעון, וכל זמנין דאתמנעו מניה ואתפגים סיהרא ואתחשך וברכאן אתמנעו מניה, ווי לעלמא דאצטריך לינקא ביהיא שעטא. ועוד בכמה דינין אתדן האי עלמא עד לא ינקא מניה, דכולא בדינא אתקיים ואתעבד ואוקמוה (הכי).

תרגום לעברית

בא ראה, הנער הזה אין לו מעצמו כלום, רק כשנוטל ברכות לעתים ידועים, וכל הפעמים שנמנעו ממנו, ונפגמה הלכנה ונחשקת, והברכות נמנעות ממנו. אוי לעולם שצריך לינק בפשעה הזו. ועוד, בכמה דינים נדון העולם הזה טרם יונק ממנו, שהכל מתקיים בדין ונעשה, ונתבאר [כך].

טקסט הזוהר

תא חזי, ותמת שרה בקרית ארבע. רזא איהו, בגין דלא הוה מיתתה על ידא דההוא נחש עקימא, ולא שלט בה כשאר בני עלמא דאיהו שליט בהו. ועל ידיה מתו בני עלמא מיומא דגרים לון אדם בר מש"ה ואהר"ן ומרז"ם דכתיב בהו על פי יי. ובגין יקרא דשכינתא לא כתיב במרים על פי יי.

בא ראה, ותמת שרה בקרית ארבע - סוד הוא, משום שלא היתה מיתתה על ידי אותו הנחש עקלתון, ולא שלט בה כמו שאר בני העולם ששולט בהם, ועל ידו מתו בני העולם מיום שגרום להם אדם, פרט למש"ה ואהר"ן ומר"ם, שכתוב בהם על פי ה'. ומשום כבוד השכינה לא כתוב במרים על פי ה'.

טקסט הזהיר

אבל בשרה כתיב בקרית ארבע, רזא דקרית ארבע ברזא עלאה, ולא על ידא אחרא. בקרית ארבע, ולא בנחש. בקרית ארבע היא חברון, דאתחבר דוד מלכא באבהו, ועל דא לא הוה מיתתה בידי אחרא אלא בקרית ארבע.

תרגום לעברית

אבל בשרה כתוב בקרית ארבע. הסוד של קרית ארבע בסוד עליון, ולא על ידי אחר. בקרית ארבע, ולא בנחש. בקרית ארבע, היא חברון. שהתחבר דוד המלך עם האבות, ועל כן לא היתה מיתתה ביד אחר אלא בקרית ארבע.

טקסט הזהיר

תא חזי, כד יומין דבר נש אתקיימו בדרגין עלאין, אתקיים בר נש בעלמא. כיון דלא אתקיים בדרגין עלאין, נפקי ונחתי לתתא עד דקריבו להאי דרגא דמותא שריא ביה, וכדין נטיל רשו לאפיק נשמתא וטאס עלמא בזמנא חדא ונטיל נשמתא וסאיב ליה לגופא ואשתאר מסאבא. ופאין אינון צדיקיא דלא אסתאבו ולא אשתאר בהו מסאבותא.

תרגום לעברית

בא ראה, פאשר הימים של אדם התקיימו בדרגות עליונות, מתקיים האדם בעולם. כיון שלא מתקיים בדרגות העליונות, יוצאים ויורדים למטה, עד שקרבים לדרגה הזו שבה שורה המות. ואז נוטלת רשות להוציא הנשמה, וטסה העולם בפעם אחת ונוטלת

הַנְשָׂמָה, וּמִטָּמֵא אֶת הַגּוֹף וְנִשְׁאָר טָמֵא. אֲשֶׁר־יִהְיֶה הַצְדִּיקִים שֶׁלֹּא נִטְמָאוּ וְלֹא נִשְׁאַרָה בָּהֶם טָמְאָה.

טקסט הזוהר

וְתֵא חֲזִי בְּאֻמָּצֵעוֹת דִּרְקִיעָא אֲתִקְטֵר חַד אֲוִרְחָא קִסְטָרִירָא וְאִיהוּ חוּזָא דִּרְקִיעָא דְכָל כְּכַבִּיז דִּקְיָקִיז כְּלָהוּ קִטִּירִין בֵּיהּ וְקִימִי בֵּיהּ תִּלְי תִּלִּין, וְאִינוּן מִמֶּנּוּ בְּסִתִּירוֹ (ס"א בִּסְתִירוֹ) עוֹבְדֵי בְּנֵי עֲלָמָא.

תרגום לעברית

ובא ראה, בְּאֻמָּצֵע הָרְקִיעַ נִקְשֵׁר דֶּרֶךְ אֶחָד מִבְּהִיק, וְהוּא נִחַש הָרְקִיעַ, שֶׁכָּל הַכּוֹכָבִים הַדִּקִּים כָּלָם קְשׁוּרִים בּוֹ וְעוֹמְדִים בּוֹ תִּלְי תִּלִּים, וְהֵם מִמֶּנִּים [בְּצֵד] עַל מַעֲשֵׂי בְּנֵי הָעוֹלָם שֶׁבִּסְתֵּר.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קכ"ה ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

כְּגֻוּנָא דָא כַּמָּה חֲבִילֵי טְהִירִין נִפְקִי לְעֲלָמָא מֵהַאי חוּזָא עֲלָאָה קִדְמָאָה דְּאֲתַפְתָּא בֵּיהּ אָדָם, וְכָלָהוּ מִמֶּנּוּ בְּסִתִּירוֹ עוֹבְדֵי

תרגום לעברית

כְּדִגְמַת זֶה כַּמָּה קְבוּצוֹת מִלְּאֲכֵי דִין יוֹצְאוֹת לְעוֹלָם מִזֶּה הַנִּחַש הָעֲלִיּוֹן הַקְדָּמוֹן שֶׁהִתְפַּתָּה בּוֹ אָדָם, וְכָלָם מִמֶּנִּים בִּסְתֵּר מַעֲשֵׂי הָעוֹלָם, וּמִשׁוּם כֵּן, בָּא אָדָם לְהִטְהֵר - מִסִּיעִים אוֹתוֹ מִלְּמַעְלָה, וְהִסְיוֹעַ שֶׁל רַבּוֹ מְקִיף אוֹתוֹ וְנִשְׁמֵר וְנִקְרָא קְדוֹשׁ.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

